

Nº5805

Nº5802

AMPLIFICADOR INTEGRADO MANUAL DO PROPRIETÁRIO

mark
levinson®
by HARMAN



ÍNDICE

VISÃO GERAL	2
MONTAGEM	4
DESEMBALAGEM	4
COLOCAÇÃO E VENTILAÇÃO	4
REQUISITOS DE ENERGIA	5
ESTADOS DE FUNCIONAMENTO	5
LIGAÇÕES	6
VISÃO GERAL DO PAINEL POSTERIOR DO Nº 5805	6
LIGAÇÕES A COMPONENTES EXTERNOS	7
ESCUTA RÁPIDA	11
CONTROLO	11
VISÃO GERAL DO PAINEL FRONTAL	12
CONTROLO REMOTO	13
VISÃO GERAL DO CONTROLO REMOTO	13
FUNCIONAMENTO DO CONTROLO REMOTO	14
PÁGINA DE CONFIGURAÇÃO DO NAVEGADOR (PCN)	15
CONFIGURAÇÕES	16
NAVEGAÇÃO NO MENU CONFIGURAÇÕES	16
CONFIGURAÇÃO DA ENTRADA (5805)	17
VOLUME	21
ALIMENTAÇÃO	22
VISOR	22
AVANÇADO	23
CONFIGURAÇÃO DO PROCESSADOR DE SOM SURROUND (SSP)	27
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	29
ESPECIFICAÇÕES	32

VISÃO GERAL

APRESENTAMOS OS AMPLIFICADORES INTEGRADOS MARK LEVINSON Nº 5805 E Nº 5802

Felicitemo-lo por adquirir um amplificador integrado Mark Levinson®. Possui, agora, um dos melhores dispositivos de reprodução de áudio do mundo, um produto que lhe irá oferecer uma experiência de audição musical excepcional nos próximos anos.

O Nº 5805 e o Nº 5802 utilizam décadas de engenharia de áudio superior e os últimos avanços para oferecerem um desempenho e valor sem igual. Com um design industrial arrojado, um circuito PurePath totalmente discreto, um conversor digital-analógico PrecisionLink II, uma alimentação MainDrive para auscultadores e uma potente amplificação monofônica dupla de classe AB, o Nº 5805 e o Nº 5802 oferecem uma fidelidade de luxo com características e flexibilidade especiais. O Nº 5805 apresenta entradas analógicas e digitais, enquanto o Nº 5802 possui apenas entradas digitais. O Nº 5805 e o Nº 5802 foram desenhados, projetados e rigorosamente fabricados com orgulho nos EUA.

Design industrial

Os materiais robustos, os acabamentos luxuosos e a geometria atraente são atributos característicos dos designs Mark Levinson. Os painéis frontais de 2,5 cm, com um acabamento sólido, vítreo e anodizado preto, são fabricados e delineados para que se fundam harmoniosamente com o elegante visor de vidro, que se encontra embutido numa moldura de alumínio anodizado claro.

Os icónicos botões em forma de ampulheta da Mark Levinson foram reformulados — fabricados com um perfil ligeiramente curvo que termina com uma frente arredondada, com bases a condizer. Entre os respiradouros gravados na cobertura superior, o logótipo serigrafado por trás do painel de vidro e os botões de alumínio, nenhum detalhe foi esquecido. Está incluído um elegante controlo remoto IV da série 5000, personalizado em alumínio.

Áudio digital

O Nº 5805 e o Nº 5802 oferecem uma capacidade de áudio digital excepcional através do conversor digital-analógico PrecisionLink II da Mark Levinson. O conversor digital-analógico de 32 bits ESS Sabre de última geração, com circuitos de eliminação de instabilidade e com um conversor corrente-tensão totalmente equilibrado e discreto, no centro da fase de processamento do áudio digital. Existem sete filtros PCM que o utilizador pode seleccionar e quatro filtros passa-baixo para reprodução DSD.

Ambos os modelos incluem a tecnologia MQA (*Master Quality Authenticated*) que permite a reprodução de ficheiros e transmissões áudio MQA a partir de qualquer entrada digital (exceto USB assíncrono). Adicionalmente, incluem também um recetor Bluetooth equipado com AptX-HD, para uma reprodução por Bluetooth na maior qualidade disponível.

Alimentação MainDrive Classe A para auscultadores

Tal como os aclamados componentes da série 500, o Nº 5805 e o Nº 5802 apresentam uma saída MainDrive™ para auscultadores, que utiliza uma fase de saída pré-amplificadora, especificamente concebida com a capacidade de corrente e de potência para transmitir diretamente aos auscultadores uma Classe A pura, sem um amplificador de auscultadores em separado.

Amplificação

Os canais do amplificador de classe AB, diretamente ligados e totalmente discretos, obtêm energia a partir de um grande transformador toroidal (500+ VA), com bobinagens secundárias individuais para os canais esquerdo e direito. A fase de ganho de tensão utiliza uma topologia que provém diretamente do aclamado amplificador Nº534, a qual é conjugada com uma fase de saída que possui dois transístores separadores de alta velocidade, que funcionam em classe A, e seis transístores de saída de 260 V ou 15 A. Quatro condensadores de 10 000 microfarad por canal, localizados diretamente na placa do circuito da fase de saída, oferecem facilmente corrente suficiente para uns conservadores 125 W/canal a 8 ohms, com um aumento significativo da potência e um funcionamento de confiança com cargas de 4 e 2 ohms. As saídas RCA variáveis do nível de linha permitem a expansão do sistema e conferem-lhe flexibilidade.

Controlo

A integração do sistema e as portas de comunicação incluem Ethernet, RS-232, entrada IV e uma entrada e saída de disparo de 12 V. Uma página web interna permite configurar, importar e exportar configurações e atualizações de software, através de um PC e de um navegador web padrão. Adicionalmente, os drivers para grandes sistemas de controlo estão disponíveis.

Fase de entrada analógica do N° 5805

A base do N° 5805 é o seu circuito PurePath — um circuito pré-amplificador de nível de linha, monofônico duplo, diretamente ligado e totalmente discreto, sobre o qual a equipa de design da Shelton possui duas patentes pendentes. Uma fase de ganho única, combinada com uma rede de resistores digitalmente controlada para ajuste do volume, mantém a maior integridade do sinal e a maior largura de banda possíveis. Cada uma das suas três entradas estéreo de nível de linha — um XLR equalizado e duas terminações simples, utilizando conectores RCA Mark Levinson personalizados — possui os seus próprios relés de alta fiabilidade para comutação de sinal.

A recém-concebida fase phono apresenta uma topologia de ganho híbrida, que combina os discretos componentes principais da aclamada fase Pure Phono da série N°500 com os circuitos integrados de baixo ruído para um alto desempenho e eficiência de espaço. Também como na série N°500, um equalizador RIAA híbrido ativo/passivo utiliza resistores de precisão e condensadores de polipropileno para uma precisão excepcional e uma clareza sónica. O utilizador pode seleccionar um ganho MM/MC e um filtro infrassónico a partir do menu Configurações, enquanto as definições de carga capacitiva e resistiva são facilmente acessíveis no painel posterior.

Destaques

Entradas digitais

- 1 x USB 2.0, 1 x S/PDIF coaxial e 2 x S/PDIF óticos (N° 5805)
- 1 x USB 2.0, 2 x S/PDIF coaxiais, 2 x S/PDIF óticos e 1 x AES/EBU (N° 5802)
- PCM de 384 kHz/32 bits e capacidade DSD de 11,2 MHz
- Entrada de áudio Bluetooth que inclui suporte para aptX-HD
- Decodificador completo de MQA

Entradas analógicas (N° 5805 apenas)

- 1 x estéreo XLR equalizado, 2 x estéreo RCA, 1 x Phono RCA (MM/MC)
- Modo de passagem do processador HT

Saídas

- Saídas de linha: 1 x estéreo RCA (variável)
- Saída para auscultadores: 1 x conector de 1/4 polegadas/6,35 mm (painel frontal)
- Saídas para altifalantes: 2 pares de bornes de ligação de alta corrente

Controlo

- Portas de controlo: Ethernet (RJ45), RS-232 (DB9), entrada/saída de disparo de 12 V e entrada IV (conector de 3,5 mm)
- Configuração de página web, importação/exportação de configurações, atualizações de software
- Incluído controlo remoto IV portátil
- Módulos de controlo para automatizações terceiras

Para obter as informações mais atualizadas, visite www.marklevinson.com

MONTAGEM

DESEMBALAGEM

Ao desembalar o seu N° 5805/N° 5802:

- Guarde todos os materiais da embalagem para o caso de precisar de transportar o seu amplificador integrado no futuro.
- Verifique o seu amplificador integrado quanto à existência de danos causados durante o transporte. Se verificar qualquer dano, contacte o seu revendedor Mark Levinson® autorizado para obter assistência e realizar a devida reclamação.
- Localize e retire os acessórios da embalagem de transporte. Certifique-se de que todos os itens da lista abaixo estão incluídos. Se algum item estiver em falta, contacte o seu revendedor Mark Levinson autorizado.

1 x cabo de alimentação IEC (cuja terminação está em conformidade com a região para a qual a unidade foi enviada)

1 x controlo remoto mais 2 x pilhas do tipo AAA

1 x manual do proprietário

1 x ficha com informações de segurança

1 x chave hexagonal para o comando

Registe o seu N° 5805/N° 5802 no prazo de 15 dias após a sua compra. Faça o registo online em www.marklevinson.com. Guarde o seu recibo de compra original e datado, como prova da cobertura da garantia.

COLOCAÇÃO E VENTILAÇÃO

- Instale o amplificador integrado numa prateleira que não tenha nada por cima, como a prateleira superior de uma estante aberta, para garantir uma ventilação adequada. NÃO instale o amplificador integrado no interior de um armário ou estante fechados.
- Certifique-se de que instala o amplificador integrado numa superfície sólida, plana e nivelada.
- Instale o amplificador integrado o mais perto possível dos componentes áudio associados, para manter os cabos de interligação tão curtos quanto possível.
- Escolha uma localização seca e bem ventilada, fora do alcance da luz solar direta.
- NÃO exponha o N° 5805/N° 5802 a temperaturas elevadas, humidade, vapor, fumo ou pó excessivo.

REQUISITOS DE ENERGIA

O N° 5805 é configurado em fábrica para um funcionamento em potência de 100, 115 ou 230 V de CA em 50 Hz ou 60 Hz. Antes de utilizar o amplificador, certifique-se de que a etiqueta energética no painel posterior, perto do conector de entrada de CA, indica a tensão de funcionamento correta. Está incluído um cabo de alimentação IEC removível, destinado a ser utilizado na região onde o N° 5805/N° 5802 foi vendido.

A ligação a uma tensão de CA que não a prevista para o N° 5805/N° 5802 pode criar perigo de segurança e de fogo e pode danificar a unidade. Se tiver alguma questão sobre os requisitos de tensão do N° 5805/N° 5802 ou sobre a tensão da linha na sua área, contacte o seu revendedor Mark Levinson autorizado antes de ligar o N° 5805/N° 5802 a uma tomada elétrica de CA.

AVISO! CERTIFIQUE-SE de que todos os componentes do sistema áudio estão devidamente ligados à terra. NÃO descure o propósito de segurança das fichas polarizadas ou de ligação à terra com adaptadores ou acessórios de ligação à terra. Ao proceder desse modo poderá gerar uma perigosa acumulação de tensão entre os componentes, o que pode resultar em lesões pessoais e/ou em danos no produto.

NOTA: O N° 5805/N° 5802 está preparado para oferecer um som notável com níveis de potência excecionais. Dependendo das suas preferências auditivas, dos requisitos dos seus altifalantes e do número de amplificadores de potência presentes no seu sistema, é possível que o serviço de eletricidade possa ser o fator limitador do desempenho do seu sistema.

Se este for o caso, considere instalar no sistema um circuito de CA dedicado. Se mais do que um circuito de CA fornecer energia ao seu sistema, contacte um eletricitista autorizado para garantir que todos os componentes funcionam no mesmo nível de referência sólida de baixa impedância.

Desligue o N° 5805/N° 5802 da tomada de parede de CA durante trovoadas ou períodos prolongados sem utilização.

ATENÇÃO: Antes de mover a unidade, certifique-se de que a mesma está desligada, retirando o cabo de alimentação da tomada elétrica de CA e do painel posterior.

ESTADOS DE FUNCIONAMENTO

O N° 5805/N° 5802 possui três estados de funcionamento:

Desligado: A fonte de alimentação de CA é desligada ao retirar o cabo de alimentação do painel posterior.

Espera: O modo *Espera* tem três definições que podem ser selecionadas através do menu *Configurações*: Verde, Poupança de energia e Normal. (Veja a página 22 para mais informações sobre como alterar as definições do modo *Espera*.)

Verde: Este modo retira potência de quase todos os circuitos do amplificador, permitindo que a unidade seja ativada apenas através de um sinal de controlo IV, de um disparo de 5 V a 12 V ou premindo duas vezes o botão *Standby*. Este modo permite uma conservação máxima de energia e é o modo *Espera* predefinido de fábrica.

Poupança de energia: Este modo retira potência dos circuitos áudio, mas mantém o circuito de controlo ligado e pronto a receber comandos provenientes dos controlos do painel frontal, do controlo remoto ou da interface gráfica do utilizador (GUI — *Graphical User Interface*) do navegador web. Este modo oferece uma conservação moderada de energia.

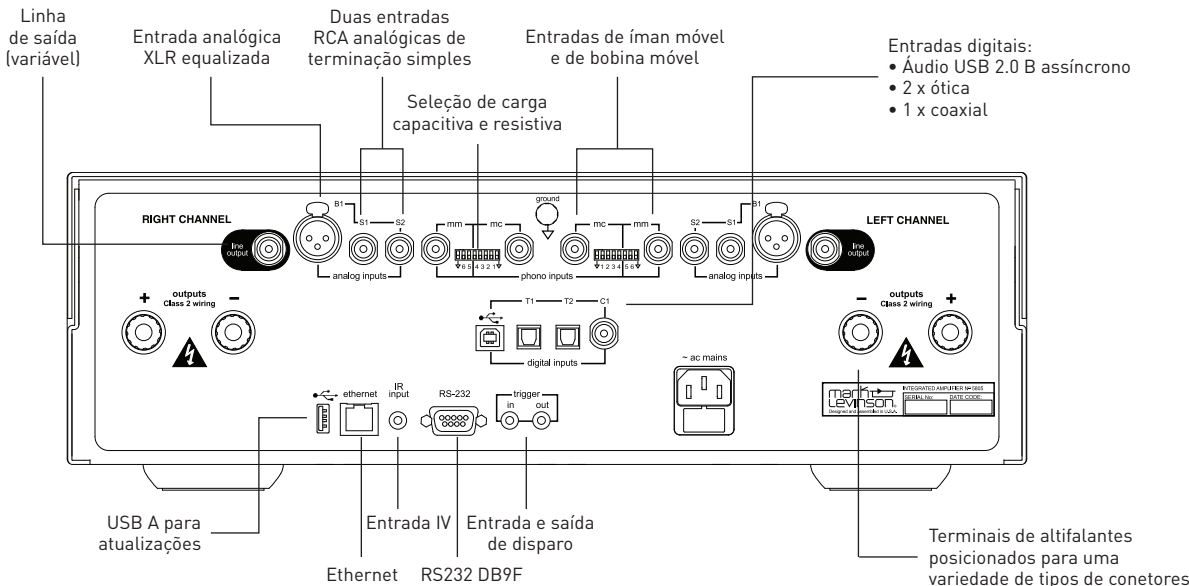
Normal: Este modo desliga o visor e silencia as saídas de áudio, mas mantém todos os seus controlos e circuitos de áudio ligados. Este modo oferece o menor volume de conservação de energia, mas permite que os circuitos áudio do N° 5805/N° 5802 se mantenham aquecidos para oferecerem sempre um ótimo desempenho.

Ligado: Toda a unidade está ligada e todas as saídas configuradas estão ativas.

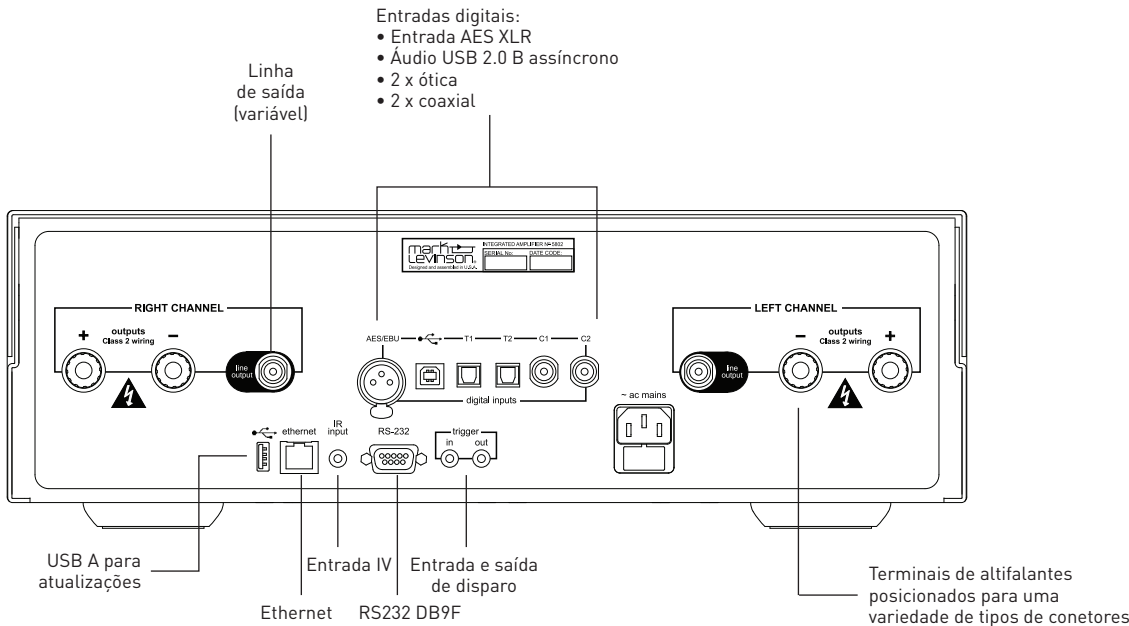
O N° 5805/N° 5802 possui a funcionalidade Desligar automaticamente, que o coloca automaticamente no modo *Espera* se, durante 20 minutos, não houver entrada de controlos do utilizador ou não tiver passado um sinal áudio na unidade. A predefinição de fábrica para a funcionalidade Desligar automaticamente é Ligado (ativado), conforme exigido em algumas regiões. Pode desativar a funcionalidade Desligar automaticamente no menu *Configurações* (veja Configurações na página 16).

LIGAÇÕES

VISÃO GERAL DO PAINEL POSTERIOR DO Nº 5805



VISÃO GERAL DO PAINEL POSTERIOR DO Nº 5802



LIGAÇÕES A COMPONENTES EXTERNOS

ATENÇÃO: Antes de estabelecer ligações, certifique-se de que o N° 5805/N° 5802 e todos os componentes associados estão desligados, inclusive desligados das tomadas elétricas.

Bornes de ligação de altifalantes para o canal esquerdo e direito: O N° 5805/N° 5802 utiliza bornes de ligação para altifalantes de alta corrente e revestidos de ouro. Os bornes de ligação positivos, identificados com + (positivo), são vermelhos; os bornes de ligação negativos são pretos e estão identificados com - (negativo). Os bornes de ligação podem acomodar cabos de colunas cujas terminações sejam em fio nu não de estanho, terminais forquilha ou fichas banana.

ATENÇÃO: NÃO APERTE DEMASIADO os bornes de ligação. NÃO FORCE as porcas dos bornes de ligação num conector dobrado ou demasiado grande. Fazê-lo, poderá danificar os bornes de ligação.

Ligue os seus altifalantes aos bornes de ligação para altifalantes do N° 5805/N° 5802. Utilize um fio de 1,29 mm ou superior para garantir um desempenho da mais alta fidelidade. Ligue o terminal positivo (+) do altifalante ao borne de ligação positivo (+) vermelho do N° 5805 e o terminal negativo (-) do altifalante ao borne de ligação negativo (-) preto do N° 5805. Não seguir a polaridade correta (+/+, -/-) e ligar os altifalantes de forma desfasada irá resultar numa fraca resposta dos graves e numa imagem estereoscópica vaga.

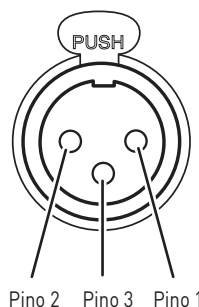
ATENÇÃO: Tenha cuidado para não fazer um curto-circuito com as saídas positivas e negativas em conjunto. Não faça um curto-circuito entre as saídas positivas ou negativas e o chassis ou qualquer outra ligação à terra de segurança.

NOTA: As saídas de áudio deste amplificador de potência são consideradas como circuitos Classe 2 (CL2) na América do Norte. Isto significa que os fios ligados entre este amplificador e o(s) altifalante(s) devem estar classificados, no mínimo, como Classe 2 (CL2) e devem ser instalados de acordo com o artigo 725 do Código Elétrico Nacional (NEC) dos Estados Unidos ou com a secção 16 do Código Elétrico Canadiano.

Saída para auscultadores MainDrive (painel frontal):

Ligue quaisquer auscultadores equipados com uma ficha ou adaptador 1/4" TRS para telemóvel. Os altifalantes e as saídas de linha são silenciados quando os auscultadores estão ligados.

Entradas analógicas equalizadas (N° 5805 apenas): Estes conectores aceitam sinais de entrada equalizados dos canais esquerdo e direito, enviados por componentes fonte com conectores de saída equalizados (XLR macho).



Pino 2 Pino 3 Pino 1

Conector de entrada equalizado (XLR fêmea)

Atribuições de cada pino conector equalizado:

Pino 1: Sinal terra

Pino 2: Sinal + (não inversor)

Pino 3: Sinal - (inversor)

Terminal de terra do conector: Ligação à terra do chassis

Entradas analógicas com terminações simples (Nº 5805 apenas): O Nº 5805 possui dois conectores de entrada RCA analógicos por canal (identificados como S1 e S2), que aceitam sinais de entrada com terminações simples dos canais esquerdo e direito, provenientes de componentes fonte com conectores de saída do tipo RCA não equalizado.

Entradas phono (Nº 5805 apenas): O Nº 5805 possui duas entradas pré-amplificadoras phono analógicas por canal (identificadas como MM e MC), que aceitam sinais de entrada do cartucho phono de íman móvel (MM) e de bobina móvel (MC) dos canais esquerdo e direito.

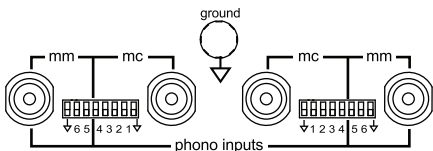
Ligue um gira-discos equipado com um cartucho de íman móvel às entradas MM. Ligue um gira-discos equipado com um cartucho de bobina móvel às entradas MC. Apenas poderá ligar um gira-discos aos Nº 5805. Se o gira-discos estiver equipado com um fio de terra, ligue-o ao parafuso de terra.

Os interruptores DIP brancos adjacentes às entradas phono configuram a resistência de entrada dos cartuchos de bobina móvel e a capacitância de entrada dos cartuchos de íman móvel. É essencial selecionar a configuração correta para obter o melhor desempenho do seu gira-discos. Consulte o manual do proprietário do cartucho para conhecer a definição de carga recomendada. Utilize uma ferramenta pequena, como uma chave de fendas de ourives, para acionar os interruptores, conforme necessário. A predefinição de fábrica é a de que todos os interruptores estejam para baixo. Siga a tabela abaixo para configurar as definições corretas. Escolha a definição mais próxima à definição especificada. Por exemplo, se a carga MC especificada é de 100 Ohm, utilize a definição para 110 Ohm.

ATENÇÃO: O volume deve ser colocado num nível muito baixo durante a redefinição dos interruptores DIP.

ATENÇÃO: Não utilize as entradas phono para qualquer outro componente fonte para além do gira-discos.

Carregar interruptores						Valor de carga
Bobina móvil				Íman móvil		
1	2	3	4	5	6	
↓	↓	↓	↓	x	x	1000 Ω
↓	↓	↓	↑	x	x	500 Ω
↓	↓	↑	↓	x	x	250 Ω
↓	↓	↑	↑	x	x	200 Ω
↓	↑	↓	↓	x	x	125 Ω
↓	↑	↓	↑	x	x	110 Ω
↓	↑	↑	↓	x	x	90 Ω
↓	↑	↑	↑	x	x	82 Ω
↑	↓	↓	↓	x	x	62 Ω
↑	↓	↑	↓	x	x	52 Ω
↑	↑	↓	↓	x	x	43 Ω
↑	↑	↑	↑	x	x	37 Ω
x	x	x	x	↓	↓	20 pF
x	x	x	x	↓	↑	70 pF
x	x	x	x	↑	↓	120 pF
x	x	x	x	↑	↑	170 pF



As entradas phono estão equalizadas. Colocar o interruptor de ligação à terra ↓ na posição para cima indica a entrada a aterrar, o que, por vezes, é útil quando existe ruído ou zumbido excessivo.

Entradas digitais (Nº 5805): O Nº 5805 possui quatro conetores de entrada de áudio digital: um USB-B assíncrono (identificado com um ícone de USB ) , duas ligações S/PDIF óticas (TOSLINK) (identificadas como T1 e T2) uma ligação S/PDIF coaxial (RCA) (identificada como C1).

Entradas digitais (Nº 5802): O Nº 5802 possui seis conetores de entrada de áudio digital: Uma ligação XLR com formato AES/EBU (identificada como AES/EBU), um conector de áudio digital USB-B assíncrono (identificado com um ícone USB ) , dois conetores S/PDIF óticos (TOSLINK) (identificados com T1 e T2), e dois conetores S/PDIF coaxiais (RCA) (identificados com C1 e C2).

Porta USB: Este conector USB tipo A permite-lhe realizar atualizações de firmware, que podem ser oferecidas no futuro, e importar e exportar configurações através de uma unidade USB ou de um cartão de memória padrão (formatado em FAT32). As atualizações de firmware também podem ser efetuadas por download quando a unidade está ligada a uma rede de área local (LAN) através de um cabo Ethernet. (Veja a página 24 para instruções mais detalhadas sobre a atualização de firmware.)

Bluetooth: Os dispositivos inteligentes com Bluetooth podem ser emparelhados com o Nº 5805/Nº 5802 para transmitir conteúdos de áudio sem fios. O áudio integrado Qualcomm® aptX™-HD garante que o seu dispositivo Bluetooth® sem fios oferece áudio em alta definição (HD). (Veja Configurações na página 19 para instruções de emparelhamento Bluetooth.)

Conectores de saída de linha: Estes conetores RCA oferecem um sinal de nível de linha dos canais esquerdo e direito que pode ser utilizado para enviar a entrada selecionada para um amplificador ligado a altifalantes numa segunda zona de audição ou para um dispositivo de gravação.

Nota: As linhas de saída são variáveis e irão seguir as definições dos controlos Volume, Equalização e Sem som.

Porta Ethernet: Este conector RJ45 suporta ligações a uma rede doméstica através de um cabo Ethernet Cat5e ou Cat6 e permite-lhe aceder ao menu *Configurações* e a outros comandos através de um painel de configurações baseado no browser.

Conetor de entrada IV: Este conetor aceita sinais de controlo IV (infravermelho) de outros equipamentos. Consulte www.marklevinson.com para dados sobre codificação de IV.

Porta RS-232: Este conetor DB9F oferece controlo em série através de um protocolo RS-232 padrão. Consulte www.marklevinson.com para dados de codificação RS232.

Conetor de saída de disparo: Este conetor de bucha/com ponta de 3.5 mm pode ser utilizado para ativar outros componentes do sistema áudio e do auditório, tais como amplificadores, luzes e persianas. É enviado um sinal de 12 V, 100mA de CC sempre que o Nº 5805/Nº 5802 está ligado. (Veja a ilustração abaixo.)



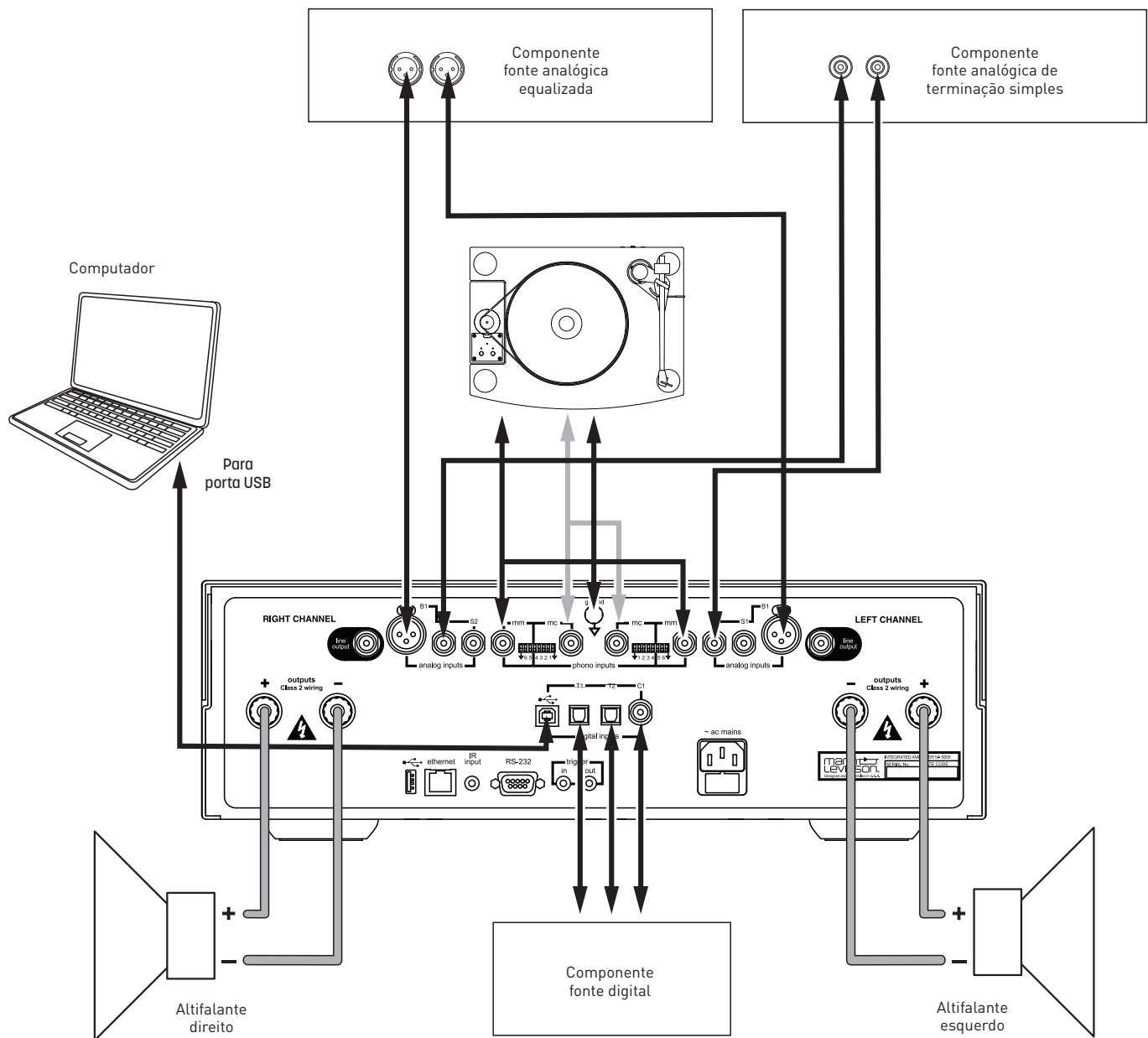
Conetor de entrada de disparo: Este conetor de bucha/com ponta de 3.5 mm pode ser ligado à saída de disparo, ou a outro componente do sistema, ou a um sistema de controlo que forneça uma tensão de disparo. Sempre que a unidade detetar uma tensão entre 5 V e 12 V de CC nesta ligação, o conetor será LIGADO. Quando o sinal de disparo desta ligação for interrompido, o Nº 5805/Nº 5802 irá entrar no modo *Espera*. (Veja a ilustração acima.)

Conetor de corrente CA: Este conetor fornece potência em CA ao Nº 5805/Nº 5802 quando o cabo de alimentação fornecido está ligado ao Nº 5805/Nº 5802 e à tomada elétrica de CA. Esta deve ser a última ligação a realizar no processo de ligação.

Recomendamos que desligue a unidade da tomada de parede de CA durante trovoadas ou períodos prolongados sem utilização.

NOTA: Depois de ligar todos os componentes fonte ao Nº 5805/Nº 5802, sugerimos que utilize o menu *Configurações* para definir os nomes de todas as entradas não utilizadas como «Desativado». Isto irá remover todas as entradas não utilizadas da lista de entradas disponíveis e ignorá-las quando percorrer a lista de entradas. (Veja Configurações/Entrada na página 18 para mais informações.)

LIGAÇÕES



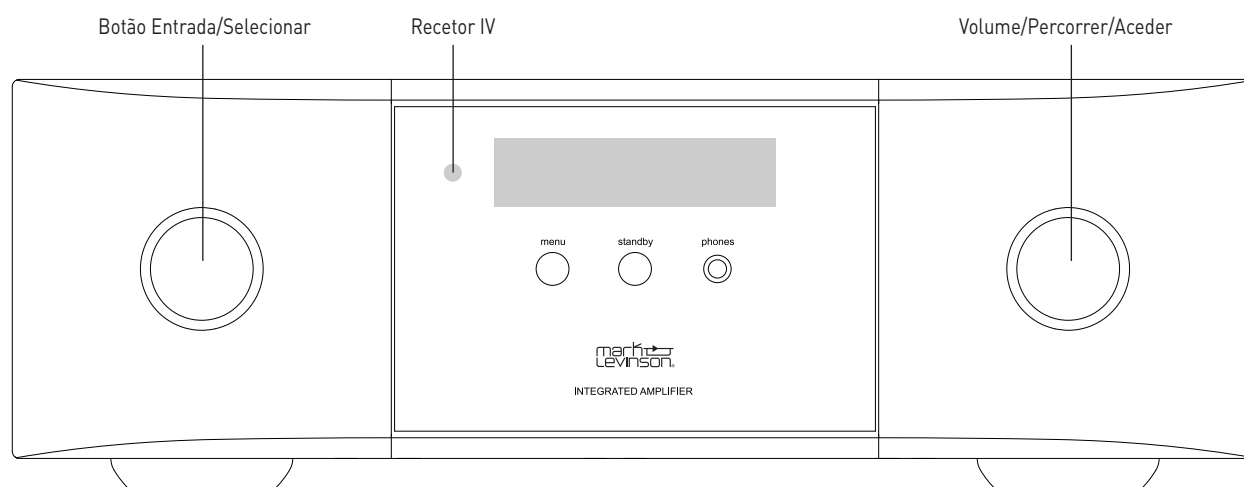
ESCUTA RÁPIDA

1. Ligue o cabo de alimentação fornecido ao conector de corrente de CA N° 5805/N° 5802 e a uma tomada elétrica. Ligue o N° 5805/N° 5802 e todos os componentes fonte.
2. Prima o botão *Standby* no painel frontal do N° 5805/N° 5802 ou utilize o controlo remoto para o ligar.
3. Rode o botão de seleção da entrada do N° 5805/N° 5802 ou prima os botões Selecionar +/- no comando para selecionar a entrada do componente fonte que quer ouvir.
4. Assegure-se de que o volume do N° 5805/N° 5802 está definido num nível razoável (30 é um bom ponto de partida).
5. Inicie a reprodução do dispositivo fonte selecionado.
6. Sente-se, relaxe e delicie-se com o incrível realismo do seu sistema áudio de alto desempenho Mark Levinson.
7. Para mais informações sobre como obter o melhor desempenho e conveniência do seu novo amplificador, continue a ler. Ficará feliz por o ter feito.

CONTROLO

O N° 5805/N° 5802 é altamente flexível e permite uma variedade de meios de configuração e controlo, incluindo os botões de controlo do painel frontal, o comando IV e a integração com sistemas de controlo terceiros. Adicionalmente, uma página web interna permite configurar, importar e exportar configurações e atualizações de firmware, através de um PC ou tablet e de um navegador web padrão.

VISÃO GERAL DO PAINEL FRONTAL



O N° 5805/N° 5802 foi concebido para uma simplicidade e ergonomia elegantes. Assim, os botões realizam uma variedade de funções, dependendo do modo de funcionamento. Existem dois modos de funcionamento, Escuta e Configurações, e três modos de espera, Verde, Poupança de energia e Normal.

Leia cuidadosamente esta secção e leve o tempo necessário para aprender sobre os modos de funcionamento. Recomendamos vivamente que coloque o volume num nível muito baixo, ou mesmo sem som, antes de entrar no modo Configurações.

Botão e LED Standby: Prima este botão para colocar e retirar o N° 5805/N° 5802 do modo *Espera*. O LED acende-se de forma fixa a vermelho quando a unidade está ligada. Quando a unidade se encontra em espera, o LED pisca lentamente.

Botão Entrada/Selecionar: No modo Escuta, rode este botão para seleccionar o sinal fonte que pretende enviar para todas as saídas. O visor do painel frontal indica o nome e o nível do volume da entrada seleccionada. (Nota: O botão Seleccionar irá ignorar qualquer entrada para a qual o parâmetro Nome da Entrada esteja definido como «Desativado» no modo Configurações.) No modo Configurações, rode este menu para percorrer as opções do menu.

Recetor IV: O recetor IV recebe comandos do controlo remoto incluído quando a entrada IV do painel posterior não está a ser utilizada.

Botão Menu: Prima este botão para apresentar o menu *Configurações*, o qual pode utilizar para personalizar o N° 5805/N° 5802 para que se adeque aos outros componentes do sistema e às suas preferências individuais. Este botão desempenha a função «Voltar» quando se encontra a partir do segundo nível dos parâmetros do menu.

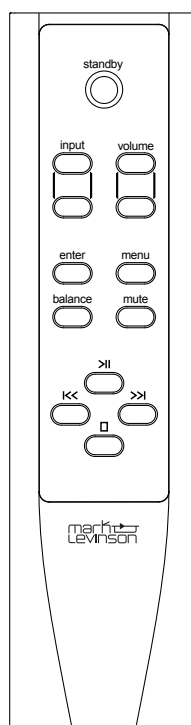
Saída para auscultadores: Ligue quaisquer auscultadores equipados com uma ficha ou adaptador TRS (tip/ring/sleeve) de 1/4" para telemóvel. Quando os auscultadores estão ligados, as saídas dos altifalantes e de linha são silenciadas.

Volume/Percorrer/Aceder: Este botão é um codificador e interruptor rotativo. No modo de escuta, este botão controla o volume. Rode este botão para ajustar o nível do volume. Quando o menu Configurações é ativado, ao premir o botão *Menu*, este botão percorre as opções de configurações e selecciona ou desselecciona a escolha apresentada quando premido. O botão Aceder apresenta a taxa de amostragem para entradas digitais no modo Escuta. Se «MQA», ou «MQA.», for apresentado juntamente com a taxa de amostragem, isto indica que o produto está a descodificar e a reproduzir uma transmissão ou ficheiro MQA. «MQA.» indica que está a ser reproduzido um ficheiro MQA Studio, o qual foi aprovado em estúdio pelo artista/produtor ou foi verificado pelo titular dos direitos de autor.

Visor do painel frontal: Este visor alfanumérico de 32 caracteres apresenta informação sobre o estado de funcionamento do N° 5805/N° 5802. Durante o funcionamento normal, indica o nome e o nível do volume da entrada seleccionada.

CONTROLO REMOTO

VISÃO GERAL DO CONTROLO REMOTO



Standby: Prima este botão para colocar e retirar o N° 5805/N° 5802 do modo *Espera*. Prima este botão duas vezes para retirar a unidade do modo *Espera Verde*.

Input +/-: Prima estes botões para selecionar a entrada pretendida. Aguarde um momento enquanto os relés mudam. O nome e o nível do volume da entrada selecionada são indicados no visor do painel frontal. Estes botões também são utilizados para selecionar funções no modo *Configurações* (veja a página 16).

Botões Volume +/-: Prima estes botões para ajustar o nível do volume das saídas do altifalante, de linha e dos auscultadores. O volume mínimo é 0; o nível de volume máximo predefinido é 80, mas pode alterar este valor em *Configurações: Menu Volume* (veja a página 21).

Menu: Prima este botão para apresentar o menu *Configurações*, o qual pode utilizar para personalizar o N° 5805/N° 5802 para que se adeque ao seu sistema e preferências. A palavra «Configurações» surge no painel frontal quando o menu *Configurações* está ativo. Este botão desempenha a função «Voltar» quando se encontra a partir do segundo nível dos parâmetros do menu.

Mute: Prima este botão para silenciar e repor o som das saídas do altifalante, de linha e dos auscultadores no valor determinado no menu *Configurações* (o valor predefinido é -40 dB). As palavras «Sem som» surgem no painel frontal quando a função sem som está ativada.

Enter: Prima este botão para selecionar ou desselecionar um item no menu do modo *Configurações*.

Balance: Prima este botão para definir o equilíbrio entre os canais esquerdo e direito. Os símbolos <- - L/R - -> surgem no visor do painel frontal. Para alterar o equilíbrio, utilize o botão Volume + para desviar o equilíbrio do canal para a direita em passos de 1 dB. Utilize o botão Volume - para desviar o equilíbrio do canal para a esquerda. O desvio máximo é de -20dB, seguido da desativação do canal oposto.

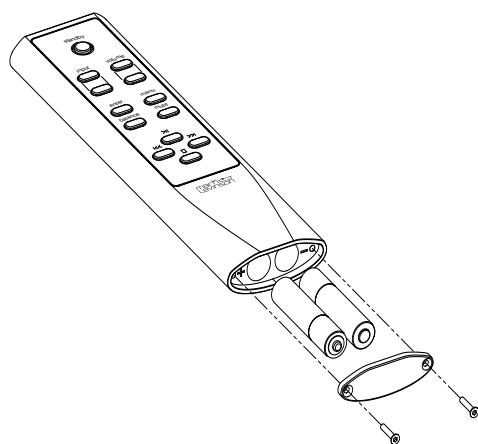
No modo *Equilíbrio*, os outros comandos não irão funcionar. Para sair do modo *Equilíbrio*, prima o botão *Balance* novamente.

Controlo do transporte Bluetooth: Ao utilizar uma fonte Bluetooth, estes botões controlam a navegação do material do programa, quando utilizados com aplicações compatíveis.

FUNCIONAMENTO DO CONTROLO REMOTO

Instalação das pilhas

O controlo remoto do seu N° 5805/N° 5802 inclui duas pilhas alcalinas do tipo AAA. Para instalar as pilhas, utilize a chave hexagonal incluída para retirar a tampa do compartimento das pilhas, insira as pilhas e volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas e o parafuso hexagonal. Certifique-se de que respeita a polaridade adequada das pilhas.



Utilizar o controlo remoto

Ao utilizar o controlo remoto, aponte-o na direção do recetor IV do painel frontal da unidade. Certifique-se de que nenhum objeto, como mobiliário, bloqueia o alcance do comando ao recetor. Luzes brilhantes, luzes fluorescentes e ecrãs vídeo de plasma podem interferir com o funcionamento do comando.

- O comando tem um alcance de cerca de 5 m, dependendo das condições de iluminação.
- Pode utilizar o comando num ângulo de até 45° de cada lado da unidade.
- Colocar o amplificador por trás de vidro escurecido irá reduzir o alcance eficaz do controlo remoto.

Se o controlo remoto estiver a funcionar de forma intermitente, substitua ambas as pilhas com pilhas novas.

PÁGINA DE CONFIGURAÇÃO DO NAVEGADOR (PCN)

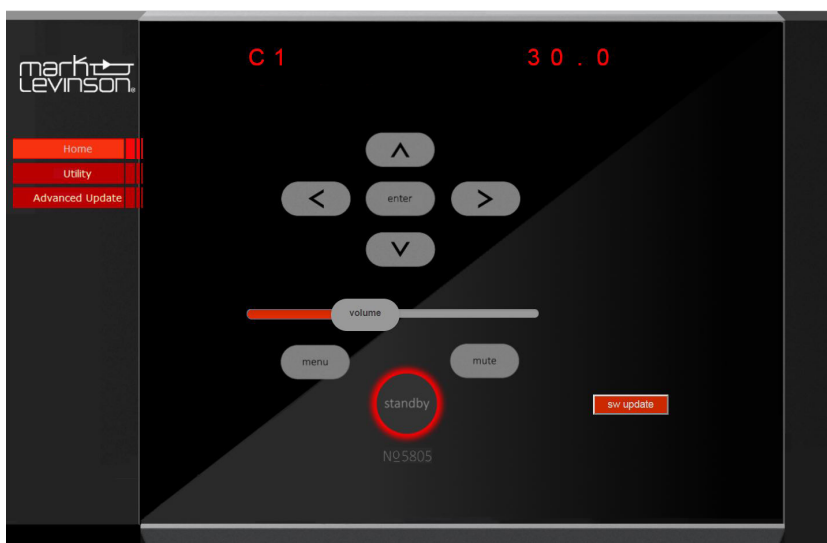
A PCN é uma forma muito conveniente de manter o firmware do seu amplificador atualizado, para realizar funções de configuração e monitorizar as falhas e a temperatura de funcionamento. É acessível através dos principais navegadores web num PC ou tablet. Para aceder à PCN, deve, primeiramente, ligar a unidade à sua rede de área local (LAN). Se não puder aceder facilmente a uma rede LAN, existem outros meios de configuração e controlo, referidos noutra secção deste manual.

- Ligue a porta Ethernet do painel posterior do N° 5805/N° 5802 a uma porta Ethernet do router, interruptor ou centro da sua rede doméstica, com um cabo Ethernet de categoria 5e ou 6.
- **Encontre o endereço IP da sua unidade, navegando através do menu Configurações para Avançadas/Rede/IP.**
- Abra um navegador num PC ou tablet que esteja ligado à sua rede LAN doméstica.
- Insira o endereço IP da sua unidade na linha do endereço.
- A página inicial do Painel de configurações do navegador surgirá no ecrã.

- Os comandos da PCN são intuitivos e possuem um comportamento semelhante ao do painel frontal e dos controlos remotos.

NOTA: Não recomendamos que utilize a PCN como um substituto do painel frontal ou dos controlos remotos para alterar o volume em tempo real, selecionar entradas ou quaisquer outras funções do modo Escuta, devido a latências da rede.

NOTA: O visor do painel frontal é replicado na parte superior da *Página inicial* e da *página Atualização avançada*



CONFIGURAÇÕES

NAVEGAÇÃO NO MENU CONFIGURAÇÕES

Os menus *Configurações* do seu amplificador integrado Mark Levinson permitem-lhe personalizar e configurar a unidade para um maior desempenho, poupança de energia e conveniência.

Existem duas formas de aceder e navegar no menu *Configurações*: através do visor do painel frontal, utilizando o painel frontal ou o controlo remoto, ou através da Página de configuração do navegador num dispositivo que suporte navegadores de rede. Independentemente do método que escolher, os procedimentos são semelhantes.

Operação com o comando e com o painel frontal

Prima o botão *Menu* para apresentar o menu *Configurações* no visor do painel frontal do amplificador integrado. Quando o menu *Configurações* estiver ativo, utilize o botão *Selecionar* para percorrer as opções, o botão *Selecionar* no painel frontal, ou o botão *Aceder* no comando, para selecionar e desselecionar as opções e o botão *Volume* para ajustar os parâmetros. Para voltar um nível na estrutura do menu (ou sair do menu *Configurações*), prima repetidamente o botão *Menu* até que o menu pretendido surja no visor.

Operação com a Página de configuração do navegador (PCN)

Ligue o seu amplificador integrado Mark Levinson a um PC ou tablet através da sua rede doméstica e abra um navegador. Simplesmente, introduza o endereço IP da sua unidade num dos principais navegadores ligado à mesma rede que o N° 5805/N° 5802, e o BSP irá surgir em alguns momentos. A velocidade da rede e a qualidade da ligação irão afetar o tempo de resposta da PCN (veja a página 15 para instruções sobre como encontrar o endereço IP no seu N° 5805/N° 5802). O ecrã *Início* apresenta o nome da entrada atualmente ativada perto da parte superior do ecrã, o nível atual do volume na barra deslizante e os comandos de navegação. Adicionalmente, existe um botão para atualização do SW, que permite a atualização num só toque a partir do nosso site FTP. **ATENÇÃO: Se escolher atualizar o SW, NÃO interrompa o processo.**

Clique no ícone do *Menu* para ativar o modo Configurações. Quando o menu *Configurações* estiver ativo, utilize as setas Esquerda < e Direita > para percorrer as opções, utilize o ícone *Aceder* para selecionar e desselecionar opções e o ícone para cima ^ e para baixo v para ajustar os parâmetros. Para voltar um nível na estrutura do menu (ou sair do menu *Configurações*), clique repetidamente o botão *Menu* até que o menu pretendido surja no visor.

CONFIGURAÇÃO DA ENTRADA (5805)

Setup Menu	Input Setup
Input	B1 [XLR analógico]
Volume	S1 (RCA analógico)
Power	S2 (RCA analógico)
Display	Phono (analógico)
Advanced	C1 (coaxial digital)
	T1 (ótica digital)
	T2 (ótica digital)
	USB
	BT (Bluetooth)

Set Input X	
Name=XXX	Disponível para todas as entradas
Offset=XXX	
SSP=On/Off	Disponível para entradas analógicas
PCM Filter=XXX	Disponível apenas para entradas digitais e Bluetooth
PLL Lock= Normal/Wide	
Upsample=On/Off	
DSD Filter= XXX	Disponível para entrada USB
BT Name	Disponível apenas para entrada USB
BT Pairing= Enable/Forget	
Ph Balance= +/- 3dB	Disponível apenas para entrada phono
Infra Filt = On/Off	
Phono Type= MM/MC	

CONFIGURAÇÃO DA ENTRADA (5802)

Setup Menu	Input Setup
Input	AES [XLR digital]
Volume	S1 (RCA analógico)
Power	C2 (coaxial digital)
Display	T2 (ótica digital)
Advanced	T2 (ótica digital)
	USB
	BT (Bluetooth)

Set Input X	
Name=XXX	Disponível para todas as entradas
Offset=XXX	
PCM Filter=XXX	
PLL Lock= Normal/Wide	
Upsample=On/Off	
DSD Filter= XXX	Disponível para entrada USB
BT Name	Disponível apenas para entrada USB
BT Pairing= Enable/Forget	

As seguintes configurações estão disponíveis para todas as entradas:

Nome: Esta opção oferece uma selecção de nomes predefinidos para a entrada seleccionada (CD, SACD™, DVD, Blu-ray™, DAC, EQ, etc.). Adicionalmente, os seguintes nomes estão disponíveis para cada entrada:

Desativado: Esta opção remove a entrada seleccionada da lista de entradas disponíveis. A entrada será ignorada ao percorrer as entradas.

Personalizado: Esta opção permite-lhe introduzir um nome personalizado para a entrada seleccionada. Utilize o botão Seleccionar para seleccionar o caractere que pretende alterar, utilize o controlo Volume para seleccionar a partir da lista de caracteres disponíveis e prima o botão Aceder para confirmar cada caractere. Depois do nono caractere ter sido introduzido, o novo nome será guardado.

Método para a Página de configuração do navegador:

A forma mais fácil de alterar o nome é seleccionar o separador *Utilitários* na PCN.

Selecione a entrada que pretende renomear na primeira lista pendente. Estas correspondem às entradas identificadas no painel posterior.

Selecione um nome alternativo (ou *Desative* ou *Personalize*) na lista pendente seguinte e prima OK para guardar.

Se seleccionou *Personalizar*, pode introduzir o nome personalizado na caixa de texto e premir OK para guardar.



Compensação: O nível de saída dos dispositivos áudio pode variar entre marcas ou entre modelos, fazendo com que alguns dispositivos reproduzam num maior ou menor volume de som do que outros. O ajuste da compensação permite-lhe, precisamente, compensar as diferenças de volume das fontes para que todos os dispositivos ligados reproduzam num nível de volume semelhante. A configuração oferece um intervalo entre -12,0 dB e +12,0 dB, em passos de 0,5 dB.

As seguintes configurações estão disponíveis apenas para entradas digitais e Bluetooth:

Filtro PCM: Esta definição permite-lhe configurar a característica do filtro para conteúdo digital PCM, como a saída digital de um leitor DVD. Recomendamos que experimente alguns destes filtros com os estilos de música que normalmente ouve e que escolha o filtro que prefere. Não existem escolhas certas ou erradas.

Os filtros disponíveis são:

- Apodiz rápido
- Híbrido rápido
- Parede de tijolos
- Linear rápido
- Linear lento
- Mínimo lento
- Mínimo rápido

Os filtros «rápidos» oferecem um corte mais acentuado em altas frequências e, por isso, fazem um melhor trabalho ao atenuar sinais «ditos» de altas frequências. No entanto, apresentam uma maior oscilação em transientes de sinais.

Os filtros «lentos» apresentam menos oscilações em transientes, mas realizam um trabalho mais fraco ao atenuar sinais de alta frequência indesejados.

Os filtros «Fase linear» apresentam um zumbido prévio e posterior simétrico, ou seja, oscilam antes e depois do sinal transiente.

Os filtros «Fase mínima» apresentam apenas uma oscilação posterior, o que alguns ouvintes dizem soar de forma mais natural. No entanto, oscilam durante mais tempo do que os filtros de fase linear.

O filtro «Híbrido» combina algumas características da fase linear e da fase mínima para alcançar uma boa atenuação das altas frequências com uma oscilação prévia reduzida.

O filtro «Apodizante» combina características da fase linear com técnicas de redução da oscilação prévia e posterior.

O filtro «Parede de tijolos» é otimizado puramente para atenuar sinais ditos de altas frequências indesejados.

A seguinte configuração está apenas disponível para as entradas analógicas B1, S1 e S2 (Nº 5805 apenas):

SSP: Esta definição configura a entrada analógica selecionada para integração com um processador de som surround multicanal. A predefinição é «Desligado». Selecionar «Ligado» irá passar o sinal através das saídas com ganho unitário e desativar o controlo do volume. (Veja Configuração SSP na página 27 para mais informações.)

Bloqueio PLL:

Normal — Esta é a configuração predefinida e adequa-se a quase todas as fontes.

Ampla — Escolha esta configuração se verificar ruído ou quebras de sinal (muito provavelmente de fontes de instabilidade, como descodificadores de TV).

Aumento da amostragem LIGADO/DESLIGADO:

“Aumento da amostragem” é o processo que aumenta a taxa de amostragem efetiva de um sinal de áudio digital. Quando o utilizador seleciona esta opção no Nº 5805/Nº 5802, a amostragem dos sinais de 44,1 kHz, 88,2 kHz ou 176,4 kHz é aumentada para 352,8 kHz e a amostragem dos sinais de 48 kHz, 96 kHz e 192 kHz é aumentada para 384 kHz. Devido ao facto destes sinais de baixa resolução possuírem, inerentemente, menos amostras por segundo, não é possível, em teoria, recrear perfeitamente as amostras adicionais que estariam presentes num sinal de resolução superior. No entanto, o avançado algoritmo de aumento da amostragem do Nº 5805/Nº 5802 é capaz de aproximar estes pontos de dados adicionais muito bem e, com a maioria do material de programa, oferece uma melhoria subjetiva notável. Tal como a escolha do utilizador quanto ao filtro digital, não está «certo» nem «errado» ativar ou desativar o aumento da amostragem; trata-se totalmente de uma questão de preferência.

Selecionar «Desligado» irá manter a taxa de amostragem original.

Emparelhamento BT:

Defina como Ativado e prima *Aceder* para iniciar o emparelhamento. Inicie o processo de emparelhamento no seu dispositivo Bluetooth. O nome ML580X seguido de um identificador de quatro dígitos, único para cada unidade, deverá surgir no seu dispositivo. Selecione-o para concluir o emparelhamento.

Defina como *Esquecer* para desemparelhar e esquecer o seu dispositivo.

Nome BT:

Isto apresenta o nome Bluetooth que irá aparecer no seu dispositivo de reprodução Bluetooth, durante a procura de dispositivos para emparelhar. Este nome não pode ser alterado.

A seguinte configuração está apenas disponível para a entrada USB assíncrono:

Filtro DSD: Esta configuração permite-lhe definir a característica do filtro passa-baixo para o conteúdo digital DSD de alta resolução. Pode selecionar entre os cortes que começam a 47 kHz, 50 kHz, 60 kHz ou 70 kHz. Os efeitos audíveis das características dos diferentes cortes são subtis e irão variar, dependendo do estilo do conteúdo musical e da largura de banda de alta frequência dos seus altifalantes e auscultadores. Sinta-se livre para experimentar e encontrar a configuração do filtro DSD que lhe soa melhor.

As seguintes configurações estão disponíveis apenas para a entrada phono do N° 5805:

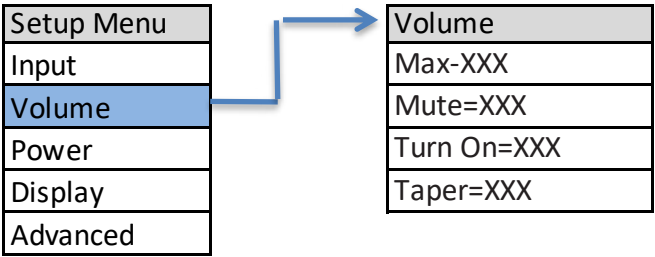
Tipo do cartucho: Selecione o cartucho de íman móvel (MM) ou o de bobina móvel (MC).

Filtro infrassónico: Esta opção liga ou desliga o filtro de «vibração» infrassónico.

Equilíbrio: Esta opção aplica um ajuste ao equilíbrio da entrada phono de -3 dB a +3 dB, em passos de 0,5 dB.

NOTA: Depois de ligar todos os componentes fonte ao N° 5805/N° 5802, sugerimos que utilize o menu *Configurações* para definir os nomes de todas as entradas que não estiverem a ser utilizadas como «Desativado». Esta ação irá remover todas as entradas não utilizadas da lista de entradas disponíveis e ignorá-las quando percorrer a lista de entradas.

VOLUME



As configurações Volume permitem-lhe personalizar a ação das funções Volume e Sem som do Nº 5805/Nº 5802 .

Vol Máx.: Esta configuração determina o nível de volume máximo, em incrementos de 0,5 dB, entre 40,0 dB e 80,0 dB. O volume máximo predefinido em fábrica é de 80,0 dB. Defina este valor para o nível de volume ligeiramente abaixo do nível onde os seus altifalantes começam a distorcer de forma audível.

Sem som: Esta definição permite-lhe definir o valor da atenuação do nível da saída do altifalante e da saída de linha, que ocorre quando o botão Mute é ativado, em incrementos de 0,5 dB, entre -10 dB e -80,0 dB. A atenuação predefinida em fábrica é de -40 dB.

Ligar: Este comando permite-lhe definir o volume inicial depois de ligar o amplificador. Escolha um nível de volume ao ligar, em incrementos de 0,5 dB, entre 10,0 dB e 60,0 dB. A predefinição de fábrica é de 40,0 dB.

Último: Quando selecionado, define o nível de volume ao ligar para a última configuração de volume utilizada.

ATENÇÃO: Definir o parâmetro Ligar para «Último» pode resultar num volume superior ao esperado, no caso de um nível de volume alto ter sido definido no Nº 5805/Nº 5802 na última vez que foi desligado.

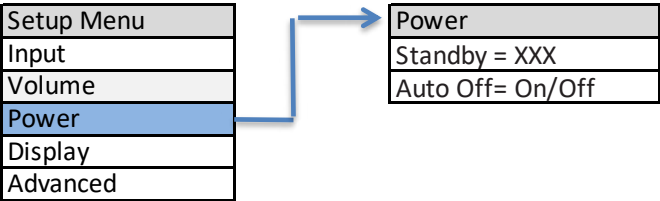
Redução gradual: Esta configuração permite-lhe escolher a redução gradual pretendida para o controlo do volume a partir das seguintes opções:

Modo 1: Quanto mais depressa rodar o botão Volume, mais rapidamente o volume será alterado. Rodar o botão lentamente diminui a velocidade da alteração do volume, permitindo-lhe efetuar ajustes previstos ao nível auditivo.

Modo 2: Semelhante ao Modo 1, com uma curva de resposta «mais rápida», com um aumento superior para um intervalo de movimentação do botão semelhante.

Modo 3: Ao aumentar o volume, o volume altera rapidamente no intervalo de volume baixo e desacelera no intervalo mais alto, para ajustes de precisão. Ao reduzir o volume, o comando funciona de forma inversa, alterando rapidamente no intervalo de volume alto e desacelerando no intervalo mais baixo.

ALIMENTAÇÃO



Os parâmetros Alimentação permitem-lhe personalizar as funções relacionadas com a energia.

Espera: Esta configuração permite-lhe definir o modo *Espera* numa das seguintes opções:

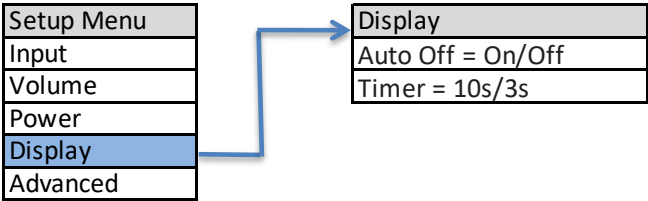
Verde: Este modo retira potência de quase todos os circuitos do N^o 5805/N^o 5802, permitindo que a unidade seja ativada apenas através de um sinal de controlo IV, de uma tensão de disparo de 5 V a 12 V ou premindo o botão *Standby*. Este modo permite uma conservação máxima de energia e é o modo *Espera* predefinido de fábrica.

Poupança de energia: Este modo retira potência dos circuitos áudio do N^o 5805/N^o 5802, mas mantém o circuito de controlo alimentado e pronto a receber comandos de qualquer uma das entradas de controlo. Este modo oferece uma conservação moderada de energia.

Normal: Este modo desliga o visor da unidade e silencia as saídas de áudio, mas mantém todos os seus controlos e circuitos de áudio ligados. Este modo oferece o menor volume de conservação de energia, mas permite que os circuitos áudio se mantenham aquecidos para oferecerem sempre um ótimo desempenho.

Desligar automaticamente: Esta configuração permite-lhe ativar ou desativar a função Desligar automaticamente, a qual coloca o N^o 5805/N^o 5802 no modo *Espera* após 20 minutos de inatividade (sem sinal áudio e sem entrada de controlo do utilizador).

VISOR

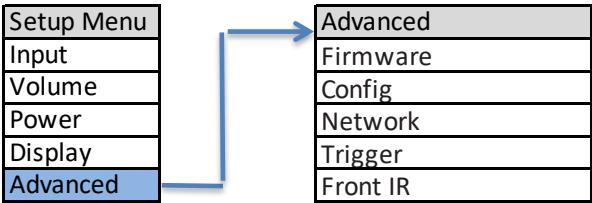


A função Visor permite-lhe escolher se o visor do painel frontal se mantém sempre ligado ou se se desliga após um período de tempo selecionável.

Desligar automaticamente: Quando definido como Desligado, o visor permanece ligado enquanto a unidade estiver no modo Escuta. Quando definido como Ligado, a unidade irá desligar-se após 3, 5 ou 10 segundos.

Temporizador: O temporizador determina quando é que a unidade se desliga, depois de 3, 5 ou 10 segundos.

AVANÇADO



A secção Avançado do menu *Configurações* permite-lhe aceder a uma variedade de configurações e de definições e funções administrativas.

Firmware: Este menu dá-lhe acesso às seguintes funções relacionadas com firmware:

Versão: Prima *Aceder* para apresentar o número da versão do firmware atualmente carregado. Premir *Aceder* novamente irá mostrar a data da versão e, em seguida, percorrer e apresentar automaticamente as versões dos componentes individuais do pacote de atualizações. (Esta definição é apenas informativa e não permite qualquer tipo de ajustes ao utilizador.)

Para verificar se o firmware da sua unidade está atualizado, aceda à página do produto N^o 5805/N^o 5802 em www.MarkLevinson.com, selecione o separador Downloads e procure o ficheiro de atualização do firmware mais recente. Se existir uma versão mais recente, poderá utilizar qualquer uma das opções descritas abaixo para atualizar a sua unidade. Se a versão de firmware da sua unidade for igual à apresentada no website, não é necessária mais nenhuma ação.

Método para a Página de configuração do navegador:

Selecione o separador *Atualização avançada* na Página de configuração do navegador e clique no botão *Ir para site FTP*, perto da parte inferior da página, para visualizar a lista de transferências disponíveis. Clique em cada um dos ficheiros txt para ver o número da versão de cada tipo de software.

No5805 DOWNLOADS		
Filename	Description	Download
No5805.s19	Control board firmware image file	No5805.s19
version.txt	Control board firmware information file	version.txt
No5805cpld.jbc	No5805 CPLD firmware image file	No5805cpld.jbc
No5805cpld.txt	No5805 CPLD firmware information file	No5805cpld.txt
No5805web.bin	No5805 web pages image file	No5805web.bin
No5805web.txt	No5805 web pages information file	No5805web.txt

Atualização: Permite-lhe atualizar o firmware do seu N° 5805/N° 5802 tanto a partir de uma unidade inserida na porta USB do painel posterior, como através de um navegador web. (Para orientações sobre a ligação ao navegador, veja Página de configuração do navegador (PCN) na página 15.)

ENET: Selecione se o seu N° 5805/N° 5802 estiver ligado a uma rede doméstica. A unidade irá aceder ao servidor da Mark Levinson e transferir o firmware mais recente. O processo de transferência e instalação **demora pelo menos 15 minutos** e não deve ser interrompido. A unidade irá passar por várias etapas de transferência e de instalação de novos ficheiros operativos e irá entrar e sair do modo *Espera*. SEJA PACIENTE. Saberá que o processo está quase concluído quando vir «A iniciar...», seguido de «A iniciar N° 5805...», seguido de «Versão [número] do firmware...», seguido de «A ligar...». A unidade irá, então, entrar no modo *Espera*. Aguarde até que o LED *Espera* fique intermitente antes de tentar ligar a unidade. SEJA PACIENTE.

(Se selecionou ENET e a unidade não está ligada a uma rede, o visor da unidade apresentará «Falhou» para o lembrar de se ligar a uma rede e iniciar a transferência do firmware.)

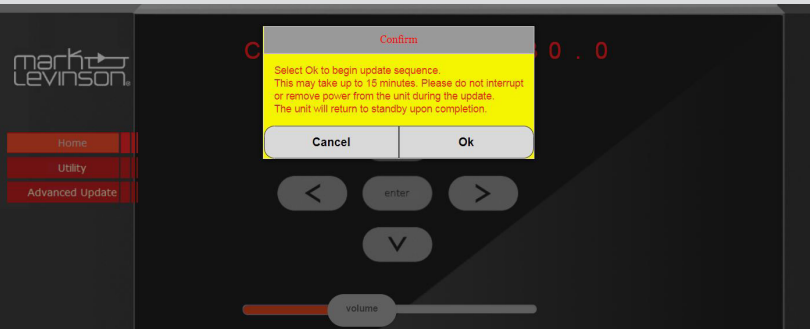
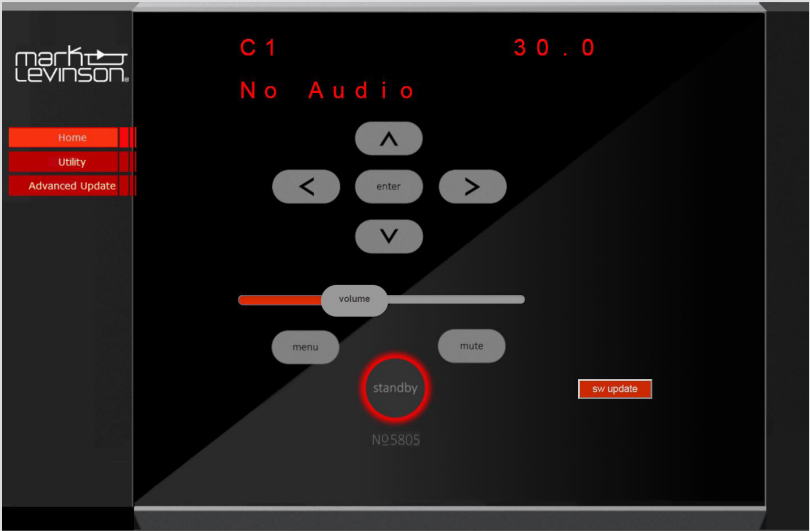
Para atualizar através de uma unidade flash:

1. Transfira o ficheiro de firmware a partir da página do produto em MarkLevinson.com e guarde-o numa unidade USB
2. Selecione USB e prima Aceder
3. O N° 5805/N° 5802 irá ler a unidade USB. (O visor irá apresentar «Verificar atualização» enquanto a unidade está a ser lida.)
4. Quando o N° 5805/N° 5802 encontrar um ficheiro de firmware válido na unidade, o visor irá apresentar «A transferir.»
 - Se o N° 5805/N° 5802 não encontrar um ficheiro de firmware válido na unidade, o visor irá apresentar «Não disponível.»

O processo de instalação **demora pelo menos 15 minutos e não deve ser interrompido**. A unidade irá passar por várias etapas de transferência e de instalação de novos ficheiros operativos e irá entrar e sair do modo *Espera*. SEJA PACIENTE. Saberá que o processo está quase concluído quando vir «A iniciar...», seguido de «A iniciar N° 5805 (ou N° 5802)...», seguido de «Versão [número] do firmware...», seguido de «A ligar...». A unidade irá, então, entrar no modo *Espera*. Aguarde até que o LED *Espera* fique intermitente antes de tentar ligar a unidade. SEJA PACIENTE.

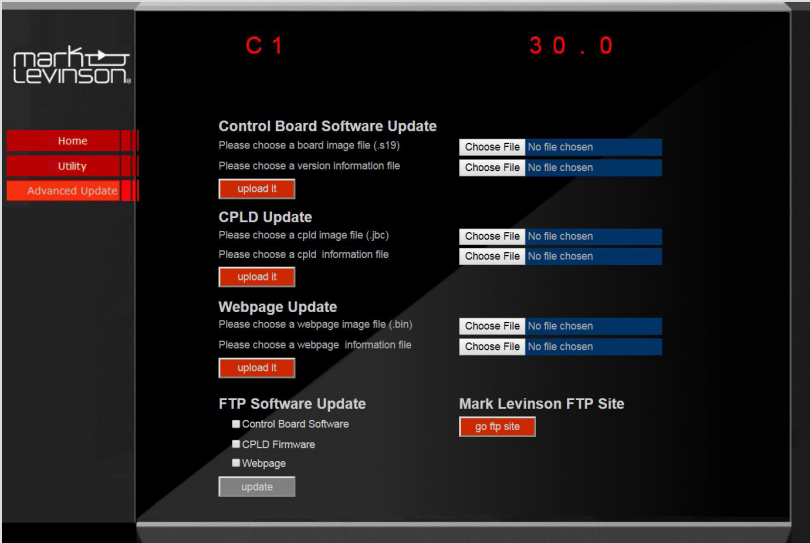
Método para o navegador:

Certifique-se de que a sua unidade está ligada a uma rede com acesso à Internet. Selecione o separador *Início* no ecrã. Clique no separador *Atualização de software*. Ser-lhe-á pedido que confirme. Prima OK e a unidade irá iniciar a sequência de atualização. Seja paciente e NÃO INTERROMPA a atualização. Pode levar até 15 minutos. A unidade irá voltar ao modo *Espera* quando concluída. Clique em *Cancelar* para voltar à página inicial.



Atualização avançada:

As funções da página *Atualização avançada* são utilizadas para carregar ficheiros de software individuais a partir do servidor FTP, de uma unidade USB ou do disco rígido do seu PC. É altamente improvável que um utilizador final precise de recorrer a esta página. Esta página deve ser acedida por instaladores formados ou profissionais de manutenção.



Config: Este grupo do menu permite-lhe bloquear, restaurar, importar ou exportar configurações.

Exportar config: Prima Aceder para exportar toda a informação de configurações para uma unidade USB inserida na porta USB do painel posterior. Estes dados podem, então, ser utilizados para configurar outras unidades N° 5805/N° 5802 ou servir de cópia de segurança para que possa rapidamente reconfigurar a sua unidade. Depois de ter configurado a sua unidade exatamente como pretende, recomendamos vivamente que guarde um ficheiro de exportação de configurações numa unidade USB, no caso de um evento imprevisto eliminar as suas configurações.

Importar config: Prima Aceder para importar toda a informação relativa às configurações para uma unidade USB inserida na porta USB do painel posterior.

Bloquear config: Ative o bloqueio para evitar a alteração accidental dos parâmetros das Configurações. A predefinição de fábrica é Desligado.

Restaurar: Restaura todos os parâmetros do N° 5805/N° 5802 para a predefinição de fábrica.

Rede: Este menu oferece acesso às seguintes funções relacionadas com a rede. São úteis apenas se pretender ligar a sua unidade à rede para aceder aos comandos e funções de configuração através do PC ou tablet.

Nome: Apresenta o nome da rede do seu N° 5805 no formato N5805XXXX (os X representam os últimos quatro caracteres do endereço MAC único da sua unidade). Utilize o controlo de seleção da entrada para seleccionar o caractere que pretende alterar e o controlo do volume para percorrer os caracteres disponíveis.

Gateway atual: Apresenta o endereço IP do gateway. Esta definição é apenas informativa e não permite qualquer tipo de ajustes ao utilizador.

DHCP: Permite-lhe alternar o modo DHCP (configuração automática da rede) entre Ligado ou Desligado. A predefinição de fábrica é Ligado. Quando o modo está definido como Desligado, pode especificar um IP estático e um endereço de sub-rede para o seu N° 5805/N° 5802. Seleccionar Renovar (disponível apenas quando o DHCP está definido como Ligado) atualiza a configuração de DHCP, atribuindo um novo endereço IP ao seu N° 5805/N° 5802. Esta função é frequentemente utilizada na resolução de problemas de uma ligação de rede.

IP atual: Apresenta o endereço IP atualmente atribuído na predefinição de fábrica (por DHCP ou manualmente) ao seu N° 5805/N° 5802. Introduza este número na barra de endereços (URL) de um navegador com ligação à internet. (Esta definição é apenas informativa e não permite qualquer tipo de ajustes por parte do utilizador.)

Sub-rede atual: Apresenta o endereço da sub-rede atualmente atribuído (por DHCP ou manualmente) ao seu N° 5805/N° 5802. (Esta definição é apenas informativa e não permite qualquer tipo de ajustes por parte do utilizador.)

Disparador: Esta definição configura o disparador de 12 V. NOTA: Utilizar uma entrada de disparo anula o botão *Standby*.

Modo: Estas opções determinam a forma como os sinais do disparador de 12 V são enviados e recebidos.

Normal: O modo predefinido, adequado à maioria dos outros componentes.

Por impulsos: Alguns produtos (como alguns componentes Mark Levinson antigos) requerem um sinal de disparo por impulsos.

Cinema: Liga o N° 5805 e selecciona automaticamente a entrada configurada para o modo SSP.

Desligado: Desativa as ligações Entrada/Saída de disparo.

Atraso: Esta definição determina a quantidade de tempo que, após sair completamente do modo *Espera*, a unidade aguarda para passar o sinal de disparo ao conector de saída de disparo. As escolhas são de 0-10 segundos, sendo que zero é a predefinição. NOTA: uma vez que pode levar alguns segundos até que o N° 5805/N° 5802 entre e saia do modo *Espera*, o tempo de atraso do disparador de rede será maior do que o valor que seleccionar.

IV frontal: Este menu permite-lhe ligar ou desligar o recetor IV do seu N° 5805/N° 5802. Se pretende utilizar a entrada IV do painel posterior, deve desligar o recetor IV do painel frontal. Se utilizar um comando de terceiros, via IP ou RS232, e não pretender utilizar um comando IV, recomendamos que desligue o comando IV.

Ativar amplificador: Seleccionar Desligado irá desligar a secção amplificadora da unidade para que funcione apenas como um pré-amplificador ou como um amplificador para auscultadores. O valor predefinido é Ligado.

CONFIGURAÇÃO DO PROCESSADOR DE SOM SURROUND (SSP)

(Aplica-se apenas ao N° 5805.)

O modo SSP (processador de som surround) permite que o N° 5805 seja harmoniosamente integrado num sistema de cinema em casa multicanal. Qualquer entrada analógica pode ser designada como a entrada do processador de som surround, ao ligar este modo. Quando o modo SSP está ativado, o controlo do volume do N° 5805 é desativado e o nível é corrigido no ganho da unidade. Isto permite que o processador de som surround controle o volume dos altifalantes esquerdo e direito, alimentados pelo N° 5805, em uníssono com o restante sistema. A equalização para correção da sala e as calibrações do nível realizadas neste modo e armazenadas no processador de som surround serão mantidas inalteradas.

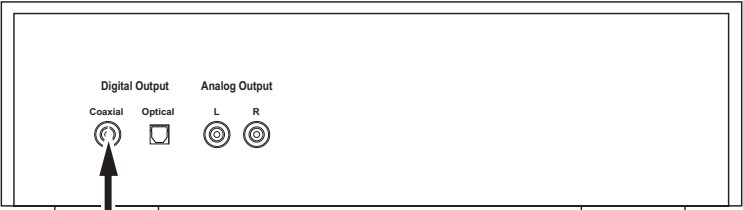
ATENÇÃO: Antes de entrar no modo SSP, certifique-se de que o volume do seu processador de som surround está completamente reduzido. Gradualmente, aumente o volume conforme pretendido e realize a calibração.

Para começar, entre no modo Configurações e navegue até à entrada analógica que pretende utilizar para o SSP e selecione Ligado. Ligue o N° 5805 a um processador de som surround (veja a imagem na página seguinte).

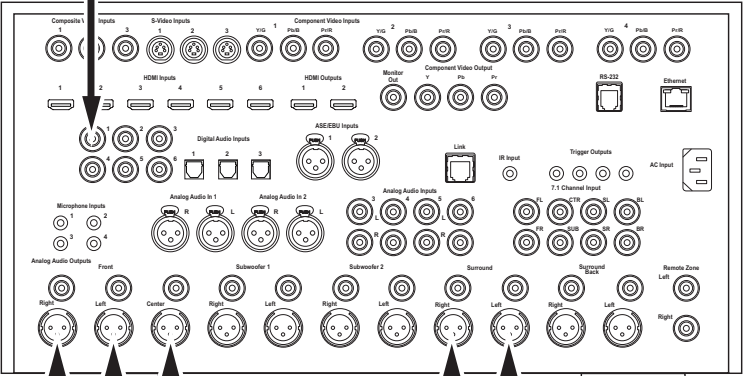
1. Certifique-se de que o N° 5805 e todos os componentes associados estão desligados, inclusive desligados das tomadas elétricas.
2. Ligue os conetores de saída da componente fonte de som surround aos conetores de entrada do processador de som surround. Por exemplo, se a componente fonte é um leitor de disco Blu-ray, ligue-o aos conetores de entrada apropriados no processador de som surround.
3. Ligue os conetores de saída frontais esquerdo e direito do processador aos conetores de entrada analógicos pretendidos do N° 5805. Para um melhor desempenho, utilize ligações equalizadas sempre que possível. NOTA: recomendamos que mude o nome das entradas que selecionar para o funcionamento do SSP para um nome como «Cinema» ou «Filmes».
4. Ligue os conetores de saída centrais, do surround e do subwoofer do processador aos conetores de entrada apropriados do(s) amplificador(es) de potência designado(s).
5. Ligue as saídas dos altifalantes do N° 5805 aos altifalantes esquerdo e direito (principais) frontais do sistema.
6. Efetue a calibração do sistema, conforme as instruções do processador surround.
7. Selecione a entrada analógica designada sempre que pretender escutar a partir de material fonte multicanal.

CONFIGURAÇÕES

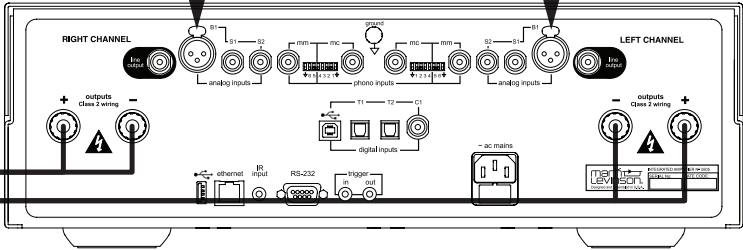
DISPOSITIVO FONTE
DE SOM SURROUND



PROCESSADOR DE
SOM SURROUND

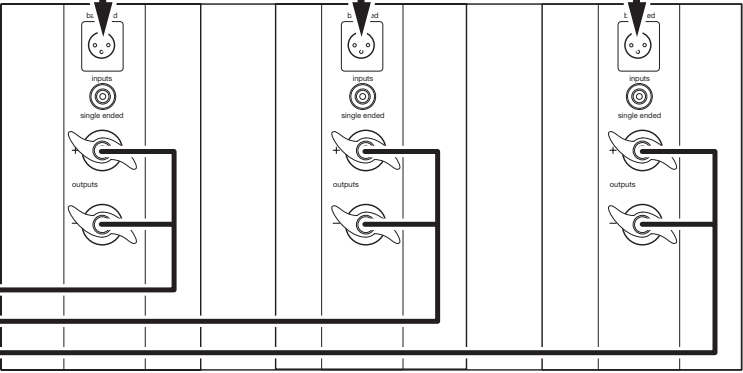


Nº 5805
AMPLIFICADOR
INTEGRADO



Altifalantes
esquerdo e
direito frontais

AMPLIFICADOR DE
POTÊNCIA CENTRAL
E SURROUND



Altifalantes
centrais e
surround

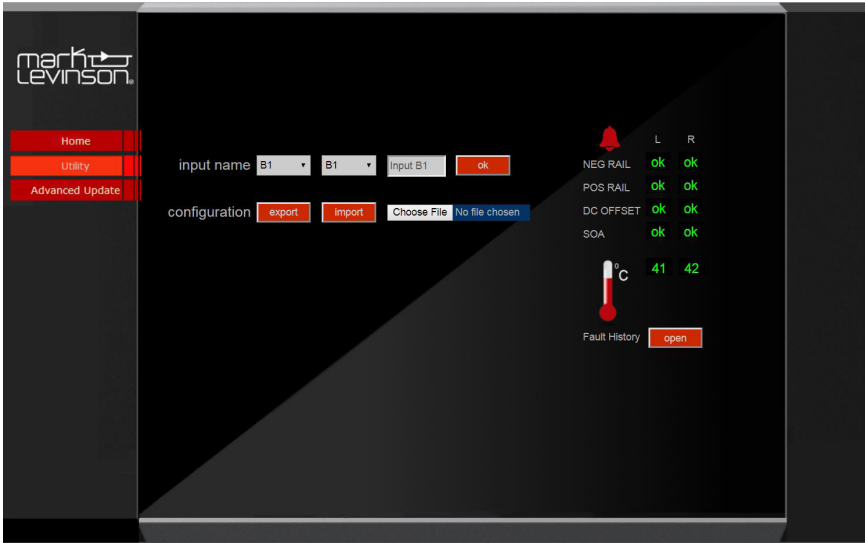
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

FALHAS NO CIRCUITO DE PROTEÇÃO

Se o N° 5805/N° 5802 encontrar um potencial dano, o seu circuito de proteção integrado irá desligar o amplificador e o visor do painel frontal irá apresentar uma das seguintes mensagens de erro, enumeradas abaixo. Siga as instruções da coluna *Solução* para corrigir o problema antes de tentar utilizar o N° 5805/N° 5802 novamente.

MENSAGEM DE ERRO	PROBLEMA	SOLUÇÃO
AVISO: CC DETETADA NO CANAL [ESQUERDO/DIREITO]	O canal indicado do amplificador detetou CC na saída, o que pode danificar os altifalantes.	Desligue o cabo de alimentação de CA da fonte de alimentação. Aguarde 10 segundos e volte a ligar o cabo de alimentação. Se a mensagem de erro não desaparecer, contacte o seu revendedor Mark Levinson ou o serviço de apoio ao cliente da Mark Levinson.
AVISO: SOBRETENPERATURA	Indica que o canal do amplificador excedeu os limites térmicos.	Aguarde 10 a 15 minutos para permitir que a unidade arrefeça. Prima o botão <i>Standby</i> . Se a mensagem de erro não desaparecer, é possível que a sua unidade não esteja a ser adequadamente ventilada. Mude o amplificador para uma localização mais aberta que permita a ventilação. Se isto não corrigir o problema, contacte o seu revendedor Mark Levinson ou o serviço de apoio ao cliente da Mark Levinson.
AVISO: SOBRECORRENTE NO CANAL [ESQUERDO/DIREITO]	O canal indicado do amplificador ultrapassou os limites de corrente.	Desligue o cabo de alimentação de CA da fonte de alimentação. Aguarde 10 segundos e volte a ligar o cabo de alimentação. Se a mensagem de erro não desaparecer, desligue o cabo de alimentação novamente e desligue da unidade o fio do altifalante do canal afetado. Aguarde 10 segundos e volte a ligar o cabo de alimentação de CA. Se a mensagem de erro não desaparecer, contacte o seu revendedor Mark Levinson ou o serviço de apoio ao cliente da Mark Levinson.

Se a sua unidade estiver ligada a uma rede doméstica, utilize um PC ou tablet para aceder ao GUI do N° 5805/N° 5802 através do navegador web. No lado direito da página Utilitários, irá ver um ícone de campainha vermelho com vários indicadores de estado, incluindo a temperatura de funcionamento (apresentada em graus Celsius). Anote os indicadores e abra o ficheiro «Histórico de falhas». Estes dados podem ajudá-lo, ou ao técnico, a diagnosticar qualquer avaria ou condição adversa do amplificador.



SEM ENERGIA

Verifique o cabo de alimentação para se certificar de que está ligado ao conector da rede de CA e a uma tomada elétrica em funcionamento e não comutada.

Verifique o fusível da corrente, acessível na tomada da rede elétrica no painel posterior.

Examine o disjuntor do circuito elétrico para se certificar de que a energia está a ser fornecida à tomada elétrica à qual o Nº 5805/Nº 5802 está ligado.

Certifique-se de que o Nº 5805/Nº 5802 não está no modo *Espera*. O LED *Espera* do painel frontal acende-se completamente e de forma contínua quando o Nº 5805/Nº 5802 está Ligado. O LED pisca lentamente quando o Nº 5805/Nº 5802 está no modo *Espera*.

O CONTROLO REMOTO NÃO FUNCIONA

Elimine as obstruções entre o transmissor IV do controlo remoto e o recetor IV no visor do painel frontal do Nº 5805/Nº 5802.

Verifique o menu para se certificar de que o IV do painel frontal não está desativado.

Certifique-se de que o conector de entrada IV do painel posterior não está a ser utilizado.

Certifique-se de que o controlo remoto é posicionado numa distância de até 5 m, num ângulo de até 45 graus, em relação ao painel frontal do Nº 5805/Nº 5802.

Certifique-se de que o recetor IV no visor do painel frontal do Nº 5805/Nº 5802 não está exposto a luz solar intensa, luz de halogéneo ou luz fluorescente. Isto pode fazer com que a receção IV falhe.

Substitua as pilhas do controlo remoto.

SEM SINAL NOS ALTIFALANTES OU NAS SAÍDAS DE LINHA

Examine todos os cabos de áudio para se certificar de que existe uma ligação fiável entre o Nº 5805/Nº 5802 e todos os componentes associados.

Examine os cabos dos altifalantes para se certificar de que existe uma ligação fiável entre o Nº 5805/Nº 5802 e os altifalantes.

Certifique-se de que os altifalantes ligados estão a funcionar, ao ligar um deles a outro amplificador (se disponível).

Certifique-se de que o volume está definido para um nível audível (inicie em 30 e aumente lentamente a partir daí).

Certifique-se de que a função *Sem som* está desativada. As palavras «Sem som» surgem no painel frontal quando a função *Sem som* está ativada. Prima o botão *Mute* para voltar ao funcionamento normal.

Certifique-se de que a configuração da compensação para a entrada selecionada não está a reduzir o volume para um nível inaudível. Veja *Configurações/Entrada* para mais informações.

Certifique-se de que todos os componentes associados estão ligados a tomadas elétricas em que se encontram em funcionamento e ligadas.

Certifique-se de que o dispositivo fonte ligado à entrada selecionada do Nº 5805/Nº 5802 produz um sinal de saída.

ENTRADA «EM FALTA»

Certifique-se de que o parâmetro Nome da entrada selecionada não foi definido como Desativado no menu *Configurações*. (Consulte *Configurações/Entrada* na página 18 para mais informações.)

O ÁUDIO TEM UM SOM DE ZUMBIDO

Desligue os componentes, um de cada vez, para isolar o problema.

Depois de identificar o componente com problemas, certifique-se de que está devidamente ligado à terra e ligado ao mesmo circuito elétrico que o N° 5805/N° 5802.

NÃO É POSSÍVEL DEFINIR O VOLUME NO MÁXIMO

É possível estabelecer o nível de volume máximo no menu *Configurações*. Se definida, esta opção pode impedir que o N° 5805/N° 5802 alcance o nível de volume máximo de 80,0. (Consulte *Configurações/Volume/VolMáx* na página 21 para mais informações.)

O VISOR DO PAINEL FRONTAL NÃO FUNCIONA

Prima qualquer botão do comando ou do painel frontal para restaurar o visor do modo desligado. (Consulte *Configurações/Visor/Desligar* automaticamente na página 22 para mais informações.)

SEM CONETIVIDADE VIA ETHERNET

Verifique se o cabo Ethernet está corretamente ligado entre o router, o interruptor ou o centro e o N° 5805/N° 5802.

Verifique a antiguidade do router, do interruptor ou do centro. Se o router, o interruptor ou o centro tiverem mais do que dez anos, poderá existir um problema de comunicação com o N° 5805/N° 5802. Desligue e volte a ligar a unidade e utilize um router, interruptor ou centro mais recente entre a rede e o N° 5805/N° 5802.

SE NADA FUNCIONAR...

Desligue e volte a ligar o N° 5805/N° 5802, desligando o cabo de alimentação, aguardando pelo menos 10 segundos e voltando a ligar o cabo de alimentação.

Reponha as predefinições de fábrica (veja *Configurações/Avançadas/Restauração de configuração* na página 26).

Contacte o seu revendedor Mark Levinson autorizado.

Contacte o serviço de apoio ao cliente da Mark Levinson através do 888-691-4171 ou em www.marklevinson.com.

ESPECIFICAÇÕES

FASE DE LINHA ANALÓGICA (Nº 5805 APENAS)

Impedância de entrada de linha:	Equalizado (XLR): 20 kΩ; Terminação simples (RCA): 10 kΩ
Controlo do volume:	Equalizado; modo de tensão; rede de resistores controlados digitalmente
Ganho:	8,5 dB máximo
Impedância de saída:	55 Ω
Sobrecarga de saída:	> 4,5 V RMS
Resposta de frequência:	20 Hz a 20 kHz, ±0,03 dB; < 2 Hz a 210 kHz, +0,1/-3 dB (Na configuração de volume de ganho da unidade.)
Distorção harmónica total:	< 0,01%, 1 kHz; < 0,03%, 20 kHz; saída de 2 V RMS (Na configuração de volume de ganho da unidade.)
Razão sinal-ruído:	> 96 dB (20 Hz a 20 kHz, ponderado A; > 93 dB (20 Hz a 20 kHz, banda larga, não ponderado) [Referente a saída de 2 V RMS, configuração de volume de ganho da unidade.]
Sensibilidade da entrada:	53 mV RMS na entrada de linha 2,83 V RMS na saída do altifalante, configuração de volume máximo
Ganho do sistema:	34,5 dB, entrada de linha para saída do altifalante, configuração de volume máximo

FASE PHONO (Nº 5805 APENAS)

Resposta de frequência Riaa:	20 Hz a 20 kHz, ±0,3 dB
Filtro infrassónico:	Seleccionável; 20 Hz, 1.ª ordem (6 dB/oitava)

MODO DE ÍMAN MÓVEL

Resistência de entrada:	47 kΩ
Capacitância de entrada:	Seleccionável; 20, 70, 120, 170 pF
Ganho:	39 dB a 1 kHz
Distorção harmónica total:	< 0,01%, 1 kHz, saída de 2 V RMS; < 0,05%, 20 kHz, saída de 2 V RMS
Razão sinal-ruído:	> 90 dB (20 Hz a 20 kHz ponderado A, referente a saída de 2 V RMS); > 78 dB (20 Hz a 20 kHz, banda larga, não ponderado, referente a saída de 2 V RMS)
Nível de entrada máximo:	> 190 mV a 1 kHz; > 1,6 V a 20 kHz

MODOS DE BOBINA MÓVEL

Resistência de entrada:	Selecionável, 37 Ω a 1000 Ω
Ganho:	69 dB a 1 kHz
Distorção harmónica total:	< 0,01%, 1 kHz, saída de 2 V RMS; < 0,06%, 20 kHz, saída de 2 V RMS
Razão sinal-ruído:	> 71 dB (20 Hz a 20 kHz ponderado A, referente a saída de 2 V RMS); > 66 dB (20 Hz a 20 kHz, banda larga, não ponderado, referente a saída de 2 V RMS)
Nível de entrada máximo:	> 6,5 mV a 1 kHz; > 19 mV a 20 kHz

FASE CONVERSOR ANALÓGICO-DIGITAL

Tensão de saída:	5,7 V RMS no volume máximo/escala completa (0 dBFS)
Resposta de frequência:	20 Hz a 20 kHz, +0/-0,05 dB (44,1 kHz/sinal de 16 bits); 20 Hz a 20 kHz, +0/-0,02 dB (192 kHz/sinal de 24 bits)
Distorção harmónica total:	< 0,0025%, 20 Hz a 20 kHz, com uma saída de 3 V RMS (192 kHz/sinal de 24 bits); < 0,003%, 20 Hz a 20 kHz, com uma saída de 3 V RMS (44,1 kHz/sinal de 16 bits); < 0,006%, 90 kHz, com uma saída de 3 V RMS (192 kHz/sinal de 24 bits)
Razão sinal-ruído:	> 100 dB (20 Hz a 20 kHz, 192 kHz/sinal de 24 bits, ponderado A); > 98 dB (20 Hz a 20 kHz, 192 kHz/sinal de 24 bits, banda larga, não ponderado); > 94 dB (20 Hz a 20 kHz, 44,1 kHz/sinal de 16 bits, ponderado A); > 92 dB (20 Hz a 20 kHz, 44,1 kHz/sinal de 16 bits, banda larga, não ponderado) Referente a saída 3 V RMS
Taxas de amostragem/ intensidade de bit:	PCM: 32; 44,1; 48; 88,2; 96; 176,4; 192; 352,8 ou 384 kHz; até 32 bits; DSD: nativo ou DoP; velocidade simples, dupla ou quádrupla (2,8; 5,6 ou 11,2 MHz)
Processamento digital:	Descodificador completo de MQA; PCM: sete configurações de filtros digitais selecionáveis pelo utilizador; aumento da amostragem selecionável pelo utilizador até 352,8/384 kHz; DSD: quatro configurações de filtros digitais selecionáveis pelo utilizador

SAÍDA PARA AUSCULTADORES

Distorção harmónica total:	< 0,04%, 20 Hz e 1 kHz, saída de 2 V RMS, carga de 30 Ω ; < 0,10%, 20 kHz, saída de 2 V RMS, carga de 30 Ω
Sobrecarga de saída:	> 3,3 V RMS, carga de 30 Ω
Razão sinal-ruído:	> 91 dB (20 Hz a 20 kHz, ponderado A, referente a saída de 2 V RMS); > 87 dB (20 Hz a 20 kHz, banda larga, não ponderado, referente a saída de 2 V RMS)
Impedância de saída:	< 2,5 Ω , 20 Hz a 20 kHz

SECÇÃO DO AMPLIFICADOR

Resposta de frequência:	< 2 Hz a 20 kHz, +0/-0,2 dB; < 2 Hz a 100 kHz, +0/-3 dB
Razão sinal-ruído:	> 103 dB (20 Hz a 20 kHz, ponderado A); > 100 dB (20 Hz a 20 kHz, banda larga, não ponderado)
Distorção harmónica total + ruído:	< 0,035% a 1 kHz, 125 W, 8 Ω; < 0,18% a 20 kHz, 125 W, 8 Ω
Potência de saída:	125 W RMS por canal a 8 Ω, 20 Hz a 20 kHz
Impedância de saída:	< 0,098 Ω, 20 Hz a 10 kHz; < 0,11 Ω a 20 kHz
Fator de amortecimento:	> 82, 20 Hz a 10 kHz; > 72 Hz a 20 kHz (Tudo referente a 8 Ω.)

GERAL

Conectores de entrada analógica (Nº 5805 apenas):	1 par de entradas de nível de linha equalizadas (XLR); 2 pares de entradas de nível de linha de terminação simples (RCA); 1 par de entradas phono de bobina móvel de terminação simples (RCA); 1 par de entradas phono de íman móvel de terminação simples (RCA)
Conectores de áudio digital:	2 entradas digitais óticas (Toslink); 1 entrada digital USB assíncrono (USB-B); Nº 5805: 1 entrada S/PDIF digital coaxial (RCA); Nº 5802: 2 entrada S/PDIF digital coaxial (RCA); Nº 5802: 1 entrada AES/EBU digital equalizada (XLR)
Conectores de saída:	1 par de saídas de nível de linha de terminação simples (RCA); 2 pares de saídas de altifalantes (Bornes de ligação de alta corrente com tomadas banana; aceita terminais forquilha com espaçamento de 6,35 mm e até 3,5 mm de espessura.)
Conectores de controlo:	1 porta RS-232 (conector DB9); 1 entrada IV (conector de telemóvel de 3,5 mm); 1 saída de disparo de CC de 12 V programável (conector de telemóvel de 3,5 mm), máximo de 100 mA; 1 entrada de disparo de CC de 12 V programável (conector de telemóvel de 3,5 mm); 1 porta Ethernet (conector RJ-45)
Tensão da rede:	100 V AC, 115 V AC ou 230 V AC, predefinição de fábrica
Consumo de energia:	<i>Espera</i> , modo «Verde»: < 0,4 W; <i>Espera</i> , modo «Poupança de energia»: 7 W; Nº 5805: <i>Espera</i> , modo «Normal»: 70 W; Nº 5802: <i>Espera</i> , modo «Normal»: 45 W; Nº 5805: Ligado, em repouso: 120 W; Nº 5802: Ligado, em repouso: 95 W; Nº 5805: Ligado, ambos os canais a 1/8 da potência nominal: 240 W; Nº 5802: Ligado, ambos os canais a 1/8 da potência nominal: 215 W; Ligado, máximo: 500 W
Dimensões/peso (unidade):	Peso: 145 mm; peso sem bases: 133 mm; largura: 438 mm; profundidade: 507 mm; peso (Nº 5805): 28,1 kg; peso (Nº 5802): 27,6 kg
Dimensões/peso (sem embalagem):	Peso: 330 mm; largura: 610 mm; profundidade: 711 mm; profundidade (Nº5805): 33,0 kg; peso (Nº 5802): 32,6 kg





HARMAN International Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard
Northridge, CA 91329 USA

© 2019 HARMAN International Industries, Incorporated. Todos os direitos reservados.

A Mark Levinson é uma marca registada da HARMAN International Industries, Incorporated.

Outras empresas e nomes de produtos podem ser marcas registadas das respetivas empresas às quais estão associadas.

«MQA» é uma marca registada da MQA Limited.

Este documento não deve ser interpretado como um contrato da parte da HARMAN International Industries, Incorporated. A informação aqui contida, bem como as características, especificações e aspeto do produto, está sujeita a alterações sem aviso prévio. A HARMAN International Industries, Incorporated não assume qualquer responsabilidade por erros que possam estar presentes neste documento.

Para contactar o serviço de apoio ao cliente e para informações sobre o envio do produto, consulte o nosso website: www.marklevinson.com.

Parte N.º 070-90062 rev. A.1

www.marklevinson.com